



AUDIO TOUR STOP LISTE

Bitte geben Sie die jeweilige Nummer in ihr Abspielgerät ein.

Sie können jederzeit pausieren oder auch zurückspulen, wenn Sie etwas nochmal hören möchten. Tiefergehende Infos finden sich in Unterkapiteln wie z.B. 501, 131 usw.. Die roten Nummern bezeichnen die Stops, die wir Besuchern, die nur wenig Zeit zur Verfügung haben.

- 1 Einführung in einen Alptraum
- 2 14 Gräber: Anonym, aber nicht vergessen – Die Roten Khmer in Phnom Penh (17. April 1975 – 7. Januar 1979)
- 3 Gebäude A Aussen: Ein Ort von Leiden und Tod
- 4 Gebäude A Innen: Gefängnis und Verhör
- 5 Wer wurde ins S-21-Gefängnis gebracht?
- 6 501: Ein Überlebender spricht - Betrogen und Verhätet
- 7 Schulausstattung, die zur Folter verwendet wurde
- 8 Gebäude B Aussen: Die Innensicht des S-21 Folter-Gefängnisses
- 9 Fotos der Angkar-Anführer: Die Gesichter hinter der Organisation
- 10 Fotos von der Katastrophe in Phnom Penh: Zurück in das Jahr Null
- 11 Fotos von der S-21-Belagschaft: Jung und Gefährlich
- 12 Metallschale: Schutten und Verhungen auf dem Land
- 13 Kennschilder: Aus Menschen werden Nummern
- 14 Fotos von ausländischen Opfern: sehen in tödlichen Gewässern
- 131: Kodierte Nachrichten – Der Bruder eines Opfers sagt aus
- 14 Fotos: Die qualvolle Suche nach den Vermissten

- 15 Fussstessein aus Eisen: Die Gefangenen in Linie halten
- 151: Pol Pot abbilden
- 16 Fotos: Den Tod dokumentieren
- 161: Mediziner ohne Medizin
- 17 Gebäude B Aussen: Akten und Enthüllungen
- 18 Gebäude C Aussen: Verzweifelt in der S21-Haft
- 19 Gebäude C Innen: Ein Überlebender erinnert sich – Meine Ankunft in S-21
- 20 Zelle Nr. 22: Ein Überlebender erinnert sich – Mein Leiden in der Einzelzelle
- 21 Gebäude D Aussen: Unbestreitbare Beweise
- 22 Gebäude D Innen, Ausrüstungsgegenstände: Die photographische Aufzeichnung
- 221: Gefangene abfertigen – Die Bürokratie des Todes
- 23 Foto: Der Herzschmerz von Bophana
- 24 Fotos: Ein Kind schaut zu wie seine Mutter fotografiert wird
- 25 Gemälde: Malerei als Erinnerung – Die Courage von Yann Nath
- 251 – Die Massenhaff aushalten
- 26 Fotos: Nur eine Handvoll Überlebender
- 27 Foltergeräte: Agonie in S-21
- 271: Folter nach festen Regeln
- 28 Fotos: Zerstörung – Das Vermächtnis der Roten Khmer
- 281 – Phnom Penh in Ruinen
- 29 Grossformatiges Foto eines Massengrabes: Das Ende von Allem

- 30 Gebeine, Karten: Analysen und Beweise.
- 31 Aussen: Das Mahnmal für die Toten des "Demokratischen Kampuchea"
- 311: Eine Warnung an die Menschheit – Die Rede des Botschafters
- 32 Tati: Aussen: Die Suche nach Gerechtigkeit beim Kriegsverbrecherprozess – Der Tag der Abrechnung mit der Angkar

Das können Sie zu jeder Zeit hören

- 90 S-21-Überleben: Ein Kind sucht seine Mutter
- 91 S-21-Überleben: Ein Wunder und eine Tragödie
- 92 Aussage im Gericht: Ein Bruder stellt Duch zur Rede
- 93 Bophana: Unsterbliche Liebe zu Zeiten des Todes
- 94 Mit der Vergangenheit umgehen: Gemeinschaften finden ihren eigenen Weg
- 95 Meditation zur Heilung: Die Geschichte einer Frau
- 96 Kammerad Duch, der S-21-Gefängnisdirektor
- 961: Der S-21-Direktor gesteht
- 97 Pol Pot, Bruder Nummer 1
- 98 Lied des Schmerzes: "Smot" für die Toten im Pol-Pot-Regime
- 99 "Bangskol": Ein Requiem für Kambodscha (Orchester und Gesang) Eine Komposition von Dr. Him Sophy, Libretto in Khmer and Pali: Trent Walker

Eine "Narrowcasters" Audio Tour

Das ist eine Erinnerungsstätte. Wir bitten Sie um entsprechende Kleidung. Verhalten Sie sich bitte ruhig und rauchen Sie nicht auf dem Gelände.



© Andy Carvin

Verhör-Zelle

Die Toul-Sleng-Gefangenen wurden vom Gefängnis auf die sogenannten "Killing Fields" nach Choeng Ek gebracht. Dort richtete man sie hin und begrub sie in Massengräbern. Heutzutage ist dieser Ort, 15km südlich von Phnom Penh, ebenfalls ein Museum und eine Gedenkstätte. Audio-Touren sind dort verfügbar in 15 Sprachen.

THE SECURITY REGULATIONS

1. YOU MUST ANSWER ACCORDINGLY TO MY QUESTIONS. DON'T TURN THEM AWAY.
2. DON'T TRY TO HIDE THE FACTS BY MAKING PRETEXTS THIS AND THAT. YOU ARE STRICTLY PROHIBITED TO CONTEST ME.
3. DON'T BE A FOOL FOR YOU AREA. CAN WHO DARE TO THWART THE REVOLUTION.
4. YOU MUST IMMEDIATELY ANSWER MY QUESTIONS WITHOUT WASTING TIME TO REFLECT.
5. DON'T TELL ME EITHER ABOUT YOUR IMMUNITIES OR THE ESSENCE OF THE REVOLUTION.
6. WHILE GETTING LASHES OR ELECTRICITY YOU MUSTN'T CRY AT ALL.
7. DO NOTHING SIT STILL AND WAIT FOR MY ORDERS. IF THERE IS NO ORDER, KEEP QUIET. WHEN I ASK YOU TO DO SOMETHING, YOU MUST DO IT RIGHT AWAY WITHOUT PROTESTING.
8. DON'T MAKE PRETEXTS ABOUT YOUR PAIN OR ORDER TO HIDE YOUR JAW OF TRAITOR.
9. IF YOU DON'T FOLLOW ALL THE ABOVE RULES, YOU WILL GET MANY MANY LASHES OR ELECTRIC WIRE.
10. IF YOU DISOBEY ANY POINT OF MY REGULATIONS YOU WILL GET EITHER TEN LASHES OR FIVE SHOCKS OF ELECTRIC DISCHARGE.

Regeln für Gefangene während der Folter
in Toul Sleng (S-21)

2015 © Narrowcasters (Cambodia) Co., Ltd.
Audio-Tour-Skript von Antonia Bryan
Faltdesign: Graphic Roots, Phnom Penh

Ihr Eintritt unterstützt das Museum und die "Toul Sleng Foundation for Education and Research". Informationen über diese Stiftung und wie sie diese weiterhin unterstützen können, finden sich am Informationsschalter des Museums.

Narrowcasters dankt den folgenden Personen für ihre Unterstützung bei der Herstellung dieser Audio-Tour:

Ministerium für Kultur und schöne Künste,
Königreich Kambodscha
Direktor und Angestellte des "Toul Sleng Genocide Museum"

Bou Meng
Chum Mey
Norng Chanphal
Vann Nath's Familie
Ouk Neary und Martine Lefevre
Rob Hamill und der "Kerry Hamill Trust"

Chhun Chenda Sophea
Tim Minea und NRO "Kdei Karuna"
Sao Sopheap, John Einar Sandvand und Meta House für
Ausschnitte aus dem Film "Survivor"
Rithy Panh und "Bophana Audiovisual Center" für
Ausschnitte aus dem Film "S-21: The Khmer Rouge Killing
Machine"

Dr Him Sophy und NRO "Cambodian Living Arts" für
Ausschnitte aus "Bangskol: A Requiem for Cambodia",
folgend einer Idee und begonnen mit einer Anschubfinanzierung von Charley Chhuon Todd
Sektion Öffentlichkeitsarbeit, "Extraordinary Chambers in
the Courts of Cambodia"

Henri Locard
Keo Lundy
Larch Voleak Kalyan
Hang Nisay
Dr. Helen Jarvis
Robert Carmichael
Chhuon Sarin und Studio KLA



AUDIO-TOUR DES TOUL SLENG GENOZID MUSEUMS



Toul Sleng (S-21) war das geheime Zentrum eines Netzwerkes von ungefähr 200 Gefängnissen. Dort wurden Insassen von den Roten Khmer gefoltert.

In diesem Gefängnis waren 12.000 – 20.000 Menschen eingekerkert. Wir wissen nur von 12 Überlebenden.

Eine "Narrowcasters" Audio Tour